

Imię i nazwisko

Klasa

PARAFRAZOWANIE
Poziom PODSTAWOWY
i ROZSZERZONY
ZESTAW II

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH | Parafrazy w tłumaczeniach zdań

ZADANIE 1

Wykorzystując podane wyrazy, przetłumacz zdania z języka polskiego na język angielski.

1. Mecz trwał nadal pomimo deszczu.

- The game continued even though
- In spite

2. John prawdopodobnie się spóźni.

- John is
- John will

3. Szkoda, że nie przeprowadziliśmy się do Londynu.

- It's
- I wish

4. Wyszedł z domu wcześniej, żeby dotrzeć do pracy na czas.

- He left home early so that
- He left home early in

5. Musisz obciąć włosy.

- Your hair
- You have

6. Możliwe, że nie usłyszała telefonu.

- It's
- She

7. Postanowił założyć własną firmę.

- He decided
- He made

8. Mieliliśmy problem ze znalezieniem parkingu.

- It was difficult for
- We had difficulty

9. Dotarłem do domu dopiero po godz. 23.

- I didn't
- It was

10. Nie było potrzeby, żeby Sarah zrezygnowała z pracy.

- It wasn't
- Sarah didn't

Imię i nazwisko

Klasa

PARAFRAZOWANIE
Poziom PODSTAWOWY
i ROZSZERZONY
ZESTAW II

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH | Transformacje bez słowa klucza

ZADANIE 2 Student A

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (1–15). Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. Uwaga: w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów.

1. I'm sure she left early.
She must
2. I don't think you should do that again.
If I do that again.
3. It's a pity he behaved so badly.
If only he
4. "Have you finished your project?" the teacher asked me.
The teacher asked me project.
5. The last time he went abroad was two years ago.
He hasn't
6. She made the children tidy their room.
The children were
7. Jane is not as good a singer as Mary.
Mary sings
8. He couldn't have seen you.
I'm sure
9. She prefers reading a book to watching TV.
She'd rather TV.
10. He was too tired to go to the party.
He was so go to the party.
11. We should buy new furniture for the office.
It would be a good idea for the office.
12. John accused her of betraying Andrew.
"You John said to her.
13. Sally is having her portrait painted by a famous artist.
A famous
14. The older he gets, the more stubborn he becomes.
He becomes older.
15. Neither James nor his brother play hockey.
James doesn't his brother.

Imię i nazwisko

Klasa

PARAFRAZOWANIE
Poziom PODSTAWOWY
i ROZSZERZONY
ZESTAW II

ZNAJOMOŚĆ ŚRODKÓW JĘZYKOWYCH | Transformacje bez słowa klucza

ZADANIE 2 Student B

Uzupełnij każde zdanie z luką, tak aby zachować sens zdania wyjściowego (1–15). Wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna wpisywanych fragmentów zdań. **Uwaga:** w każdą lukę możesz wpisać maksymalnie pięć wyrazów.

1. She must have left early.
I'm sure
2. If I were you, I wouldn't do that again.
I don't think
3. If only he hadn't behaved so badly.
It's a
4. The teacher asked me if I had finished my project.
"Have you the teacher asked me.
5. He hasn't been abroad for two years.
The last time he ago.
6. The children were made to tidy their room.
She their room.
7. Mary sings better than Jane.
Jane is not Mary.
8. I'm sure he didn't see you.
He couldn't
9. She'd rather read a book than watch TV.
She prefers TV.
10. He was so tired that he didn't go to the party.
He was too party.
11. It would be a good idea to buy new furniture for the office.
We should office.
12. "You betrayed Andrew!" John said to her.
John accused her
13. A famous artist is painting Sally's portrait.
Sally is a famous artist.
14. He becomes more stubborn as he gets older.
The older he gets,
15. James doesn't play hockey and neither does his brother.
Neither James